



Made in China

Fabriqué en Chine

AS970E - B73b



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privil gies la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Ivuy
France

www.babyliss.com

FAC 2025/08

IB-19/204G

FRANÇAIS

AS970E

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION

- Assurez-vous que les cheveux sont secs   80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en m ches prêtes   être mises en forme.
- Fixez l'embout de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Brosse rotative 50 mm   poils doux

- Pour faire tourner la brosse, maintenez le bouton << ou >> enfoncé. La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez l'appareil au niveau des racines et faites-le glisser   travers les cheveux.
- Faites tourner la brosse de la racine jusqu'aux pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation  d quat.
- Pendant ce temps, r sist z   la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.
- IMPORTANT!** Plusieurs tentatives peuvent s'av er nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.
- Lorsque vous arrivez au bout de la m che, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Brosse 38 mm   poils durs

- Positionnez la brosse sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines.
- Durant la mise en forme, utilisez la brosse pour décoller les cheveux   la racine.
- Faites glisser l'appareil le long de la m che, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Peigne de lissage

- Positionnez le peigne de lissage sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, le peigne de lissage écarté de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre le peigne jusqu'  ce que les dents pénètrent dans la m che.
- Faites délicatement glisser le peigne de lissage   travers la m che, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Brosse de lissage plate

- Positionnez la brosse plate sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, les poils écartés de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre la brosse jusqu'  ce que les poils pénètrent dans la m che.
- Faites délicatement glisser la brosse   travers la m che. Lorsque vous atteignez le bout de la m che, tournez la brosse vers le bas pour mettre en forme les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « » *, dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ».

Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages air froid et chaleur modérée. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage chaleur intense.

Changer d'accessoire

- Pour fixer un accessoire, positionnez-le sur le corps de l'appareil et faites-le glisser en place.
- Verrouillez l'accessoire en mettant l'interrupteur situé sur la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer un accessoire, assurez-vous que la touche située sur le dessus de l'accessoire est en position ouverte.
- Faites délicatement glisser l'accessoire vers le haut jusqu'  le retirer de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans de bonnes conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. - Frottez l'extérieur de l'appareil   l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez   ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément,   côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Reinigen des Filter

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre   partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est   présent ouvert.
-   l'aide d'une brosse   poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS970E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected brush attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the "I" or "II" position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the "0" setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Rotating 50mm Soft Bristle Brush Attachment

- To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked << and >>; this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.
- Place the styler at the roots and move the styler down through the hair.
- Start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.
- IMPORTANT!** It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly simply release the rotation button and remove from the hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat for each section of hair.

38mm Firm Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment

- Place the straightening attachment under a section of hair, as close to the roots as possible with the straightening comb pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the straightening combs penetrate through the hair.
- Gently glide the straightening brush through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

Smoothing Paddle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible with the bristles pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the bristles penetrate through the hair.
- Gently glide the brush through the section of hair. As the brush head nears the end of the section, turn the brush head under to give shape at the ends of the hair.
- Repeat for each hair section.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting "", the second position for the low heat "I", and the third position for the high heat "II".

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

Changing the Attachments

- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS970E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken und durchgek mt ist, bis es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den gewählten B rstenaufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position "I" oder "II", um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf "0", um das Gerät auszuschaalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Rotierender B rstenaufsatz 50mm mit weichen Borsten

- Aktivieren Sie die Drehfunktion, indem Sie die mit << oder >> gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
- Setzen Sie den Styler an den Wurzeln an und bewegen ihn in Richtung der Haarspitzen.
- Beginnen Sie mit der Drehbewegung vom Kopf weg, indem Sie die entsprechende Rotationstaste drücken und gedrückt halten.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die B rste in nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.
- WICHTIG!** Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die B rste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und entfernen die B rste aus dem Haar.
- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die B rste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

B rstenaufsatz 38mm mit festen Borsten

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln an.
- Heben Sie beim Stylen die Haare mithilfe der B rste an den Wurzeln an.
- Bewegen Sie dann den Styler an der Strähne entlang in Richtung Haarspitzen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Gl ttaufsatz

- Setzen Sie den Gl ttaufsatz so nah wie möglich an den Haarwurzeln unter einer Haarsträhne so an, dass der Gl ttkamm vom Kopf weg gerichtet ist.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Gl ttzinken das Haar durchdringen.
- Lassen Sie den Gl ttkamm sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Paddle-B rstenaufsatz f r geschmeidiges Haar

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln so an, dass die Borsten vom Kopf weg gerichtet sind.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Borsten das Haar durchdringen.
- Lassen Sie die B rste sanft durch die Haarsträhne gleiten. Wenn sich der Bürstenkopf dem Ende des Abschnitts nähert, drehen Sie ihn nach unten, um die Haarspitzen in Form zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 W rmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter für die Kühlstufe "" auf die erste Position, die zweite Position "I" ist für geringere Hitze, und die dritte Position "II" ist für größere Hitze.

Anmerkung: Bei empfindlichem, feinem, gebleichtem oder koloriertem Haar verwenden Sie bitte die kleine Hitzestufe. F r dickes Haar wählen Sie die größere Hitzestufe.

Auswechseln der Aufsätze

- Um einen Bürstenkopf zu befestigen, stecken Sie ihn auf den Ger terumpf und schieben ihn nach unten.
- Befestigen Sie ihn, indem Sie die Riegelaste oben an der B rste in die geschlossene Position schieben.
- Um einen Bürstenkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich der Schalter auf der Oberseite des B rstenkopfes in der geöffneten Position befindet.
- Ziehen Sie den Bürstenkopf sanft nach oben, um ihn danach vom Gerät zu entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Vermeiden Sie das Gerät nicht weit weg von der Steckdose.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuche ziehen, um die Rückseite des Filters offen zu können.
- Mit einer weichen B rste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den r ckseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS970E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEbruiksAanwIzIng

- Zorg ervoor dat het haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste borstel op de airstyler.
- Schuf de schakelaar in stand "I" of "II" om het apparaat aan te zetten en selecteer een warme die geschikt is voor uw haartype.
- Schuf na gebruik de schakelaar naar stand "0" om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegr umen.

Roterende 50 mm opzetborstel met zachte borstelhaaren

- Om de opzetborstel te laten draaien, de knoppen << en >> ingedrukt houden. Hierdoor zal de opzetborstel rechtsonm en linksom draaien.
- Plaats de styler bij de haaraanzet en beweeg de styler door het haar naar beneden.
- Laat de borstelsteerst van het hoofd af roteren door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok.
- Wirkten Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die B rste in nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Str hne.
- Belangrijk!** Om deze techniek goed te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.
- Wanneer u bij de uiteinden van het haar aankomt, de borstel door laten draaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

38 mm opzetborstel met harde borstelhaaren

- Plaats de opzetborstel onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken.
- Beweeg de styler langs de lok naar beneden naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetkam om het haar steil te maken

- Plaats het opzetstuk om het haar steil te maken onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de tanden van de kam van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de tanden van de kam door het haar steken.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarstr hne straff gegen den B rstenkopf, bis die Gl ttzinken das Haar durchdringen.
- Laat de borstel rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladmakende Paddle-opzetborstel

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de borstelhaaren van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de borstelhaaren door het haar steken.
- Laat de borstel rustig door de haarlok glijden. Wanneer de borstelkop het einde van de haarlok bereikt, deze draaien om de uiteinden van het haar in model te brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmteinstellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand "", te selecteren, naar de tweede positie "I" voor matige warmte en naar de derde stand "II" voor een hoge temperatuur.
Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of geveerd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

Het wisselen van de opzetborstels

- Om een opzetborstel te bevestigen, deze op de basis van het apparaat plaatsen en op zijn plaats schuiven.
- Zet de opzetborstel vast door de schakelaar bovenop de borstelkop in de vergrendelstand te plaatsen.
- Zet, om een opzetborstel te verwijderen, de schakelaar bovenop de borstelkop in de open stand.
- Schuif de borstel voorzichtig omhoog en uit het apparaat.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:
Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat het helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkelt het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haarpjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS970E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO

- I capelli devono essere asciutti all'80% e pettinati, senza nodi. Dividere la capigliatura in ciocche, pronte per essere messe in piega.
- Attaccare l'accessorio di vostra scelta alla spazzola ad aria.
- Posizionare l'interruttore su "I" o "II" per accendere l'apparecchio. Regolare il calore in funzione del vostro tipo di capelli.
- Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su "0" per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riparlo.

Spazzola rotante 50 mm con setole morbide

- Per ruotare la spazzola, tenere premuti i pulsanti con i segni << e >>. La spazzola ruoter , cos , in senso orario o antiorario.
- Posizionare l'apparecchio alla radice per poi spostarlo su tutta la lunghezza dei capelli.
- Ruotare la spazzola dalle radici verso le punte, tenendo premuto il pulsante di rotazione desiderato.
- Nel far questo, opporre alla rotazione della spazzola tirandola verso il basso. Questo crea una tensione lungo la ciocca di capelli.
- IMPORTANTI** Potrebbero occorre diversi tentativi prima di padroneggiare questa tecnica alla perfezione. Se la spazzola gira troppo velocemente, rilasciare il pulsante di rotazione e allontanare l'apparecchio dai capelli.
- Nell'arrivare in fondo alla ciocca, continuare a ruotare la spazzola per girare le punte all'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola 38 mm con setole dure

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, il pi  vicino possibile alle radici.
- Durante la messa in piega, usare la spazzola per sollevare i capelli dalle radici.
- Far scorrere l'apparecchio lungo la ciocca, dalle radici alle punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Pettine lisciacapelli

- Posizionare il pettine lisciacapelli sopra una ciocca, il pi  vicino possibile alle radici, con il pettine lisciante girato rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro il pettine per farvi penetrare i denti.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca, fino a raggiungere le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola lisciante piatta

- Posizionare la spazzola piatta sotto una ciocca, il pi  vicino possibile alle radici, con le setole girate rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro la spazzola, per farvi penetrare le setole.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca. Quando si avvicina all'estremit  della ciocca, girare la spazzola verso il basso, per mettere in piega le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Regolare la temperatura

L'apparecchio ha 2 regolazioni del calore e una funzione "aria fresca". Posizionare l'interruttore sul primo livello "" per la funzione aria fresca", sul secondo livello "I" per il calore ridotto e sul terzo livello "II" per il calore intenso.
Nota: in caso di capelli fragili, sottili, schiati o colorati, usare la funzione aria fresca o il calore ridotto. Per capelli pi  spessi, usare il calore intenso.

Cambiare gli accessori

- Per attaccare un accessorio, posizionarla sulla struttura dell'apparecchio facendolo scorrere nella corretta posizione.
- Bloccare l'accessorio facendo scorrere l'interruttore della spazzola in posizione di blocco.
- Per togliere un accessorio, controllare che l'interruttore posto sulla parte superiore dell'accessorio sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente l'accessorio verso l'alto, togliendolo dal apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni operative, rispettare le seguenti istruzioni.

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno umido. Evitare che l'acqua penetri nell'apparecchio e che quest'ultimo sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Arrotolarlo separatamente, invece, a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione teso.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso.

Pulire il filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Impugnare saldamente il manico dell'apparecchio, aprire il filtro posteriore sollevandolo dalle apposite scanalature vicino al punto di attacco del cavo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare a il filtro posteriore chiudendo l'apposito coperchio.

ESPAÑOL

AS970E

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي
AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E
Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue ensin turvallisuusohjeet.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Olvasa el először a biztonsági előírásokat	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите предварительно инструкции по безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.	Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță.	اقرأ تعليمات السلامة أولاً.
BRUKSANVISNING • Forsikre deg om at håret er 80 % tørt og gjennomkåmmet for å fjerne eventuelle floker. Lag det skillet du ønsker og fordel håret i seksjoner for styling. • Fest det valgte børstetilbehøret til airstyleren. • Skyv bryteren til "I"- eller "II"-posisjonen for å skru apparatet på, og velg et varmenivå som passer for hårtypen din. • Etter bruk skyvr du bryteren til "0"-posisjonen og tar støpelet ut av kontakten. • La apparatet få kjøles ned før du legger det bort. Roterende 50 mm børstetilbehor med myke tinner • Trykk inn og hold knappene som er merket med << og >> inne for å få børstehodet til å rotere. Disse knappene vil få børstehodet til å rotere med klokken og mot klokken. • Plasser styleren ved røttene og beveg den nedover gjennom håret. • Begynn med å rotere børsten bort fra hodet ditt ved å trykke på riktig rotasjonsknapp. • Mens du gjør dette skal du motstå børstens rotasjon ved å trekke børsten nedover. Dette vil skape spenning i denne hårseksjonen. VIKTIG! Det kan kreve flere forsøk før du mestrer denne teknikken. Hvis børsten roterer for raskt slipper du ganske enkelt knappen og fjerner den fra håret. • Når du kommer til enden av hårseksjonen fortsetter du å rotere børsten slik at endene rulles under. • Gjenta for hver hårseksjon. 38 mm børstetilbehor med stive tinner • Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær røttene som mulig, med rettekammen pekende bort fra hodet ditt. • Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til rettekammen trenger gjennom håret. • Beveg styleren ned langs seksjonen, mot enden av håret. • Gjenta for hver hårseksjon. Rettetilbehor • Plasser rettetilbehor under en hårseksjon, så nær røttene som mulig, med rettekammen pekende bort fra hodet ditt. • Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til rettekammen trenger gjennom håret. • La rettébørsten gli forsiktig gjennom hårseksjonen, til du når endene. • Gjenta for hver hårseksjon. Flat glattebørste-tilbehor • Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær røttene som mulig, med tennene pekende bort fra hodet ditt. • Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til tennene trenger gjennom håret. • Før børsten skånsomt gjennom hårseksjonen. Når børstehodet nærmer seg enden av seksjonen dreier du børstehodet under for å gi form ved hårtuppene. • Gjenta for hver hårseksjon. Varmeinstillinger Det finnes 2 varmeinstillinger pluss en kjøleinstilling. Skyv bryteren til den første posisjonen for å velge kjøleinstillingen "I", til den andre posisjonen for lav varme "I", og den tredje posisjonen for høy varme "II". Vennligst merk: Bruk den laveste varmeinstillingen hvis du har skjørt, tynt, bleket eller farget hår. Bruk den høyeste varmeinstillingen for tykkere hår. Bytte tilbehor • Plasser et børstehode over apparatets kropp og skyv det ned til det har korrekt posisjon. • Lås børstehodet på plass ved å skyve bryteren på toppen av børsten til låst posisjon. • For å fjerne et børstehode må du forsikre deg om at bryteren på toppen av børstehodet er inn posisjon. • Skyv deretter børstehodet forsiktig opp og av apparatet for å fjerne det. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg trinnene nedenfor for å holde apparatet ditt i best mulig stand: Generelt • Sørg for at apparatet er skrudd av, støpelet er tatt ut og at det er avkjølt. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av apparatet. Forsikr deg om at ikke noe vann trenger inn i apparatet og at det er helt tørt før du bruker det. • Ikke stry ledningen rundt apparatet, men kvil den løst ved siden av apparatet. • Ikke bruk apparatet med strukket ledning fra strumuttaket. • Trekk alltid ut støpelet etter bruk. Rengjøre filteret • Sørg for at apparatet er skrudd av, støpelet er trukket ut og at det er avkjølt. • Hold godt fast i apparatets håndtak og lift opp filteret fra rillene i nærheten av ledningsbøsningen. Fjern vill gjore det mulig å åpne det bakre filteret. • Bruk en myk børste og dette hår og andre urenheter fra filteret. • Sett på plass det bakre filteret og lukk lokket.	KÄYTTÖOHJEET • Varmista, että huukset ovat 80 % kuivat ja kammattu selviksi. Tee jakaus hiuksiin ja jaa hiukset osiin muotoiluun varten. • Kiinnitä valitsemasi harjaosa ilmahajuttajimeen. • Liu'uta kytkin asentonon "I" tai "II" käynnistääksesi laitteen ja valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus. • Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin asentonon "0" ja kytke laite irti sähköverkosta. • Anna laitteen jäähtyä ennen sen asettamista säilytykseen Pöyriävä 50 mm pehmeähajraksinen harjaosa • Harja pyörii, kun painat pohjaan << ja >> symbolleilla merkittyjä painikkeita. Harja pyörii joko myötä- tai vastapäivään. • Aseta hiustenmuotoilulaite hiusten juuriin ja liikutta sitä alas hiuksia pitkin. • Ala pyörittää harjaa pois päältä painamalla valitsemasi pyörimispainikkeita pohjaan. • Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin asetonon "0" ja kytke laite irti sähköverkosta. TÄRKEÄ! Tämän tekniikan hallitsemisen saattaa mennä hiukan aikaa. Jos harja pyörii liian nopeasti, lakkaa painamasta pyörimispainiketta ja poista harja hiuksista. • Kun pääset hiussioon latvoihin, jatka harjan pyörittämistä käänntääksesi latvat alaspiin. • Toista sama jokaiselle hiussiosille. 38 mm lujaharjaksinen harjaosa • Aseta harjapäät hiussioon alle mahdollisimman lähelle juuria. • Nosta hiusten juuria harjan avulla samalla, kun muotoilet hiuksia. • Liikuta hiustenmuotoilulaitetta alaspiin hiussiossa kohti latvoja. • Toista sama jokaiselle hiussiosille. Suuristossa • Aseta suuristossa hiussioon alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että suuristuskampa osoittavat poispiin pästä. • Käytä toista käättä vetääksesi hiussiosia tiukalle harjapäätä vasten, kunnes suuristuskammat tulevat hiusten läpi. • Liu'uta suuristusharjalla hiljalleen hiussioon läpi latvoihin asti. • Laa rettebørsten gli forsiktig gjennom hårseksjonen, til du når endene. • Gjenta for hver hårseksjon. Muotoileva lapioharjaosa • Aseta harjapäät hiussioon alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että harjakeset osoittavat poispiin pästä. • Käytä toista käättä vetääksesi hiussiosia tiukalle harjapäätä vasten, kunnes harjakeset tulevat hiusten läpi. • Liu'uta harjaa hiljalleen hiussioon läpi. Kun harja lähestyy hiussioon latvoja, käännä harjapäätä hiusten alle muotoilukaksesi latvat. • Toista sama jokaiselle hiussiosille. Lämpöasetukset Laiteessa on 2 lämpöasetusta sekä viileä ilma-asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileään ilma-asetuksen "I", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämpöasetuksen "I", ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämpöasetuksen "II". Huomaa: Jos sinulla on herkäi, ohuet, vaaleennettut tai värjättyt hiukset, käytä alempaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voit käyttää korkeampaa lämpöasetusta. Lisäosien vaihtaminen • Kiinnitä harjapäät asettamalla se laitteen rungon yläosaan ja liu'uttamalla sitä alaspiin. • Kiinnitä harjapäät paikoilleen liu'uttamalla harjan yläosassa olevaa kytkintä lukitusasentoon. • Irrota harjapäät varmistamalla, että harjapään yläosassa oleva kytkin on avoimessa asennossa. • Liu'uta harjapäitä varovasti ylöspäin ja irti laitteesta. Puhdistus ja huolto Jotta laitteesi pysyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, noudata alla olevia ohjeita: Yleistä • Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. • Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä. • Älä kääri johtoa laitteesta ympärille. Kääri se löysästi kokoon laitteen sivuun. • Älä kääri laitetta niin, että joutuu on kiristetty liian kireällä ollessaan kiinni pistorasiassa. • Kytke laite aina irti sähköverkosta käytön jälkeen. Suodattimen puhdistus • Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. • Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin irti uristaan johtoholkia liikuttamalla. Näin takaisin tuokaasi. • Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. • Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkeamalla kansi.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας. • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα για να μην υπάρχουν κόμμις. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για χτένισμα. • Αφοσιώστε το επλημενόμενο εξάρτημα της βούρτσας εναποn στη βούρτσα αέρος. Χρησιμοποιήστε την βούρτση στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξτε μια ρύθμιση θερμότητας που θα είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. • Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, σπύρετε τον διακόπτη στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέσετε την από την πρίζα. • Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε. Περιστρεφόμενο εξάρτημα βούρτσας 50 mm με μαλακή τρίχα • Για την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένη τα κουμπιά που φέρουν τα σύμβολα << και >>. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. • Τοποθετήστε την πρέσα μαλλιών στην ρίζες τους και κατευθύνετε την προς τα κάτω περιστρέφοντάς από όλη την τριχα. • Αρχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα απομακρυνόντάς τη από το κεφάλι σας και πιέζοντάς και κρατώντάς το κατάλληλο κουμπι περιστροφής. • Καθώς κάνετε αυτό, κρατήστε αντίστροφα στην περιστροφή της βούρτσας που κατευθύνεται προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί τάση σε αυτήν την τούφα. • Αφού τελειώσετε, σπύρετε τον διακόπτη στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε την συσκευή και αποσυνδέσετε τη συσκευή από το μαλλιών. ΖΗΜΙΑΤΟΙ Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τελεωποιηθεί αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, αφήστε απλώς το κουμπι περιστροφής και απομακρύνετε τη συσκευή από το μαλλιά. • Καθώς φτάνετε στα τελειώματα των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να περάσετε τα τα τελειώματα. • Επανάλαβετε για κάθε τούφα. Εξάρτημα βούρτσας 38 mm με σκληρή τρίχα • Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες τους. • Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να σηκώσετε τα μαλλιά στα ρίζες καθώς τα χτενίζετε. • Τοποθετήστε την πρέσα μαλλιών κάτω από την τούφα και με φορά προς τα τελειώματα των μαλλιών. • Επανάλαβετε για κάθε τούφα. Εξάρτημα ισιώματος • Τοποθετήστε το εξάρτημα ισιώματος κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών και με τη χτένα ισιώματος να κατευθύνετε προς από το κεφάλι σας. • Χρησιμοποιήστε το όλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε αντίθετη από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου η χτένα ισιώματος να εισχωρήσει σε όλο το μήκος των μαλλιών σας. • Πιέστε απαλά τη βούρτσα ισιώματος από όλη την τούφα έως ότου φτάσετε στα τελειώματα. • Επανάλαβετε για κάθε τούφα. Λείο πλακέ εξάρτημα βούρτσας • Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών και με τις τριχές της να δείχνουν σε φορά αντίθετη από το κεφάλι σας. • Χρησιμοποιήστε το όλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε οριζόντια και αντίθετη από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου οι τριχές να εισχωρήσουν σε όλο το μήκος των μαλλιών σας. • Πιέστε απαλά τη βούρτσα ισιώματος από όλη την τούφα. Καθώς η κεφαλή της βούρτσας φτάνει στα τελεία της τούφας, γυρίστε προς τα κάτω την κεφαλή της βούρτσας για να δώσετε σχήμα στα τελειώματα των μαλλιών σας. • Επανάλαβετε για κάθε τούφα. Ρυθμίσεις θερμότητας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σπύρετε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση του κρύου αέρα "I", στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα «II». Προσοχή: Εάν έχετε απλά, λεπτά, ξεθωυσμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση υψηλότερης θερμότητας. Αλλαγή των εξαρτημάτων • Για να εφραμοίσετε μια κεφαλή της βούρτσας, τοποθετήστε την πάνω στο σώμα της συσκευής και σπύρετε τη στο κάτω. • Αφοσιώστε την κεφαλή της βούρτσας ούροντας τον διακόπτη στο επάνω μέρος της βούρτσας προς τη θέση κλειδώματος. • Για να απορρίψετε μια κεφαλή της βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο επάνω μέρος της κεφαλής της βούρτσας είναι στην ανοικτή θέση. • Σπύρετε απαλά την κεφαλή της βούρτσας προς το επάνω και εκτός της συσκευής για να την απορρίψετε. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ • Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Γενικά • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, οσκυμώστε το με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει εισχωρήσει καυλόου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση. • Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, ενώ αντίθετως τυλίξτε το χαλαρά δίπλα από τη συσκευή. • Κιττε λαίτε aina irti sähköverkosta käytön jälkeen. Suodattimen puhdistus • Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. • Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin irti uristaan johtoholkia liikuttamalla. Näin takaisin tuokaasi. • Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. • Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkeamalla kansi.	Használat • Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve és csomómentes. Válassza el a haját, készítsen elő a hajtincseket a formázáshoz. • Rögzítse a kiválasztott keféi a hajformázóhoz. • Csúszassa a kapcsolót „I” vagy „II” helyzetbe a készülék bekapcsolásához, majd válassza ki a hajtípusnak megfelelő hőmérsékletet. • Használat után csúszassa a kapcsolót „0” helyzetbe a kikapcsoláshoz, majd húzza ki a készüléket a kimenetelőből. • A hűzzia a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi. 50 mm-es forgó puha sörteűs kefe • A kefe rátét forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a << vagy a >> gombot. A kefe ekkor az óramutató járásával egyező, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forog. • Tegye a hajformázót a hajtőzőhöz és húzza le végig a hajban. • Forgassa a keféi a hajtőtől a hajvégéig, a forgásiirányának megfelelő gombot lenyomva tartva. • A keféi lefele húzza tartson ellen a kefe forgásának. Ezzel megfeszíti a hajtincset. FONTOS! Több próbálkozássá is szükség lehet ennek a technikának a tökéletes elsajátításához. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgató gombot és vegye ki a keféi a hajból. • Amikor a tincs végéhez érkezik, forgassa tovább a keféi, hogy a hajvégek rátekeredjenek. • Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsenél. 38 mm-es kemény sörteűs kefe • Helyezze a keféi egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőzőhöz. • A formázás közben a kefével a hajtőnél lazítsa fel a haját. • Csúszassa végig a hajtincsen, a haj tővétől a hajvégéig. • Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsenél. Símító fésű • Helyezze a simító fésűt egy hajtincs alá, a keféi egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőzőhöz. A simító fésűt tartsa távol a fejétől. • A másik kezével húzza a hajtincset a fésűhöz, amíg a fésű fogai behatolnak a hajtincsbe. • Óvatosan csúszassa a simító fésűt a hajtincsben, a hajtőtől a hajvégéig. • Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsenél. Lapos simító kefe • Helyezze a lapos keféi egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőzőhöz. A sörteket tartsa távol a fejétől. • A másik kezével húzza a hajtincset a keféhez, amíg a kefe sörtei behatolnak a hajtincsbe. • Óvatosan csúszassa a keféi a hajtincsben. Amikor a hajtincs végére ért, a hajvégek formázásához forgassa lefelé a keféi. • Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsenél. A hőmérséklet beállítása A készülék két hőmérsékletfokozattal és egy hideg levegő funkcióval rendelkezik. A kapcsoló első helyzetével választhatja ki a hideg levegő funkciót „I”, a második helyzetben a mérsékelt meleg „I”, a harmadik helyzetben az intenzív meleg „II” hőmérsékletet. Megjegyzés: Ha a haja vékony szála, érzékeny, festett vagy szőkített, inkább a hideg és a mérsékelt meleg hőmérsékleteket használja. Ha a haja erős szála, használja az intenzív meleg beállítást. Tartozék cseréje • A tartozék rögzítéséhez helyezze rá a készüléktestre, majd csúszassa a helyére. • A tartozékok a keféi név alapján rögzített helyzetbe állításával rögzítse. • A tartozékot levételéhez ellenőrizze, hogy a tartozékon lévő gomb nyitott helyzetben legyen. • Óvatosan csúszassa felfelé a tartozékok és húzza le a készülékről. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS Tartsa be az alábbi előírásokat, hogy a készülék megőrizze optimális állapotát. Általános karbantartás • Ellenőrizze, hogy a készülék kivan kapcsolva, kivan húzva és lehűlt. A készülék kiűső részét nedves ronggyal törölje át. Ügyeljen rá, hogy víz ne kerüljön a készülékre, és használat előtt ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt. • Ne tekerje a készülék kóré a tápkábel. Inkább a készülék mellett, külön csavarja fel. • Ne használja a készüléket megfeszített tápkábellel. • Minden használat után húzza ki a készüléket. A szűrő tisztítása • Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva és lehűlt. • Tartsa erősen a készülék markolatát és a tápkábel bevezetésénél lévő hornyok segítségével nyissa ki a szűrőt. A hűső szűrő ekkor nyitott. • Egy puha szűrő kefe segítségével távolítsa el a szűrőből a hajszálakat és egyéb maradványokat. • Tegye helyére a szűrőt és zárja vissza a fedelét. • Po zakończeniu użytkowania należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Czyszczenie filtra • Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone. • Trzymając mocno uchwyt urządzenia, wyjąć filtr z rowków w pobliżu tulei przewodu, co umożliwi odłączenie tylnego filtra. • Używając miękkiej szczytki usuwać włosy i inne zanieczyszczenia z filtra. • Ponownie założyć filtr tylny, zamkając pokrywkę.	Společné účtyia • Upewnij się, że włosy są w 80% suche i rozczesane, aby usunąć jakiegokolwiek splątanie. Podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji. • Załóż wybrane nasadki włosy na urządzenie. • Ustawic przełącznik w pozycji „I” lub „II”, aby włączyć urządzenie i wybrać ustawienie nagrzewania odpowiednie dla danego rodzaju włosów. • Po zakończeniu użytkowania ustawic przełącznik w pozycji „0”, aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od zasilania. • Przed przystąpieniem do przechowywania zaczekać do schłodzenia się urządzenia. Obrotowa szczotka z miękkim włosiem 50 mm • Aby głowica szczotki zaczęła się obracać, należy nacisnąć i przytrzymać przyciski oznaczone << i >> –> głowica szczotki będzie obracać się odpowiednio zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. • Umieścić urządzenie przy korzeniach i przesunąć wzdłuż włosów. • Zacząć obracać szczotkę w kierunku od głowy na zewnątrz, naciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk obrotowy. • Należy równocześnie stawiać opór obrotowi szczotki, przesuwać ją w dół. Spowoduje to napięcie pasm włosów. WAŻNE! Udoskonalenie tej techniki może wymagać kilku prób – jeśli szczotka będzie obracać się zbyt szybko, należy po prostu zwolnić przycisk obrotowy i wyjąć urządzenie z włosów. • Docierając do końca pasm włosów, należy kontynuować obracanie szczotki, aby wykonać pukle na końcówkach. • Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów. Szczotka z twardym włosiem 38 mm • Umieścić głowicę szczotki pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni. • Używać szczotki, podnieść włosy przy korzeniach, równocześnie wykonując stylizację. • Przesuwać urządzenie wzdłuż pasm włosów, w stronę ich końcówek. • Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów. Nasadka prostująca • Umieścić nasadkę prostującą pod pasmem włosów, w stronę ich końcówek. • Wykonując prostującą czynność skierowaną w stronę na zewnątrz od głowy. • Drugą ręką podciągnąć pasmo włosów w stronę głowicy szczotki, aż grzebień prostujący przejdzie przez włosy. • Delikatnie przesunąć szczotkę przez pasmo włosów, aż do końcówek. • Powtórzyć te same czynności dla każdego pasma włosów. Nasadka ze szczotką wyglądającą • Umieścić nasadkę ze szczotką wyglądającą pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni, z włosiem skierowanym w stronę na zewnątrz od głowy. • Drugą ręką podciągnąć pasmo włosów w stronę głowicy szczotki, aż włosie przejdzie przez włosy. • Delikatnie przesunąć szczotkę przez pasmo włosów. Kiedy głowica szczotki znajdzie się blisko końca pasma włosów, należy obrócić głowicę szczotki, aby nadąk końcówkom włosów odpowiedni kształt. • Powtórzyć te same czynności dla każdego pasma włosów. Ustawienia nagrzewania Wstawię 2 ustawienia nagrzewania i jedno ustawienie zimnego powietrza. Ustawic przełącznik w pierwszej pozycji, aby wybrać ustawienie zimnego powietrza „I”, w drugiej pozycji dla słabego nagrzewania „I”, lub w trzeciej pozycji dla mocnego nagrzewania „II”. Uwaga: Ustawienie słabego nagrzewania powinno być używane w przypadku włosów delikatnych, cienkich, rozjaśnianych lub farbowanych. W przypadku grubych włosów należy wybrać ustawienie mocnego nagrzewania. Wymiana nasadek • Aby przymocować głowicę szczotki, należy umieścić ją nad korpusem urządzenia i wsunąć w dół do odpowiedniego miejsca. • Zablokować głowicę szczotki na miejscu, ustawiając przełącznik na górze szczotki w pozycji zablokowanej. • Aby zdjąć głowicę szczotki, należy najpierw upewnić się, że przełącznik na górze głowicy szczotki jest w pozycji otwartej. • Delikatnie przesunąć głowicę szczotki w górę i zdjąć ją z urządzenia. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w jak najlepszym stanie, należy wykonać następujące czynności: Ogólne • Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone. Aby wyścić zewnętrzzną część urządzenia, należy przeczeć ją wilgotną szczytką. Upewnij się, że woda nie przedostała się do wnętrza urządzenia i przed użyciem sprawdź, czy jest całkowicie suche. • Nie należy używać przewodu wtyczki włączania, zamiast tego należy ostrożnie zwinąć przewód z boku urządzenia. • Nie zwiać urządzenie w taki sposób, aby przewód zasilania musiał być napięty. • Po zakończeniu użytkowania należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Czyszczenie filtra • Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone. • Trzymając mocno uchwyt urządzenia, wyjąć filtr z rowków w pobliżu tulei przewodu, co umożliwi odłączenie tylnego filtra. • Używając miękkiej szczytki usuwać włosy i inne zanieczyszczenia z filtra. • Ponownie założyć filtr tylny, zamkając pokrywkę.	POUŽITÍ • Ujistěte se, že vlasy jsou na 80 % suché a vyčesáné, aby nebyly zachucané. Vlasy rozdělte na sekye připravené pro styling. • Připevněte zvolený kartáčový nástavec na vzhodový válec. • Posunutím přepínače do polohy „I“ nebo „II“ zapnete zařízení a zvolíte nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů. • Po použití přepněte přepínač do polohy „0“, aby se zařízení vypnulo, a odpojte zařízení od sítě. • Před ukládáním nechte zařízení vychladnout. Rotační 50 mm nástavec s měkkými štětiniami • Aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítka označená << a >>, čímž se hlava kartáče bude otáčet ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček. • Umistěte stylér ke kořinkům a pohybujte stylérem směrem dolů po vlasech. • Zatačte otáčecí kartáčem od hlavy stisknutím a podržením příslušného tlačítka pro otáčení. • Při tom dělete pohybem kartáče proti otáčení a táhněte jím směrem dolů. Tim se vytvoří napětí v dané sekci vlasů. DŮLEŽITÉ! Než ovládnete tuto techniku, může to zabrat několik pokusů. Jestliže se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše uvolnit rotační tlačítko a uvolněte jej z vlasů. • Jakmile dosáhnete konce sekce vlasů, pokračujte v otáčení kartáčem tak, aby se konce zatýčily dolů. • Tento postup opakujte u každé sekce vlasů. 38 mm kartáč s tuhými štětiniami • Hlavu kartáče umístěte pod sekci vlasů, co nejlíže ke kořinkům. • Při stylování pomoci kartáče zvedněte vlasy u kořínků. • Pohybujte stylérem směrem dolů ke konečkům vlasů. • Tento postup opakujte u každé sekce vlasů. Rovnáci kartáč • Umistěte rovnací nástavec pod danou sekci vlasů, co nejlíže ke kořinkům, rovnáním hřebem směřujícím od hlavy. • Použíte druhou ruku, aby se daná sekce vlasů napíjala proti hlavě kartáče, dokud vlasy nepromknou rovnacím kartáčem. • Jemně klouzejte rovnacím kartáčem skrze sekci vlasů, dokud nedosáhnete konečků. • Tento postup opakujte u každé sekce vlasů. Plochý kartáč • Hlavu kartáče umístěte pod danou sekci vlasů co nejlíže kořinkům tak, aby štětiny směřovaly od hlavy. • Druhou rukou táhněte sekci vlasů nataženou proti hlavě kartáče, aby štětiny pronikly vlasy. • Kartáčem jemně klouzejte po vlasech. Když se hlava kartáčku blíží ke konečkům, otčte hlavu kartáče tak, aby se vytvořily ostré konečky vlasů. • Tento postup opakujte u každé sekce vlasů. Nastavení teploty K dispozici jsou 2 nastavení teploty a chladné nastavení. Posunutím přepínače do první polohy vytvoříte chladné nastavení „I“, do druhé polohy pro střední teplotu „I“ a do třetí polohy pro vysokou teplotu „II“. Upozornění: pokud máte křehké, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nižší nastavení teploty. U silnějších vlasů použijte vyšší nastavení teploty. Výměna nástavců • Chcete-li upevnit hlavu kartáče, položte ji na tělo spotřebiče a zasuňte ji dolů. • Zajistěte hlavu kartáče na místě posunutím spínače na horní části kartáče do uzamčené polohy. • Před vymutím hlavy kartáče se ujistěte, že je spínač na horní straně hlavy kartáče v otevřené poloze. • Opatrně vytáhněte hlavu kartáče nahoru a z jednotky, abyste ji mohli vymout. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA Chcete-li udržet váš zařizen v nejlepším možném stavu, postupujte podle následujících kroků: Všeobecné • Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. Vnější část zařízení vyčistěte vlhkým hadříkem. Před použitím se ujistěte, že se do zařízení nedostala žádná voda, a že je zcela suché. • Neomotejte napájecí kabel okolo zařízení, kabel smotejte volně vedle zařízení. • Nepoužívejte zařízení s napnutým kabelem. • Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Čištění filtru • Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. • Pevně uchopte rukojet zařízení, zvednutím otevírte filtr z drážek u objímky kabelu, což umožní otevření zadního filtru. • Měkkým kartáčkem vyčistěte z filtru všechny vlasy a jiné nečistoty. • Opět vložte zadní filtr zavřete víčko.	Порядок работы • Подсушите ваши волосы на 80% и тщательно расчешите их. По своему усмотрению разделите волосы пробором на участки, готовые к укладке. • Закрепите на фене выбранную вами щетку-насадку. • Включите прибор, переключив переключатель в положение "I" или "II", и выберите режим нагрева, соответствующий вашему типу волос. • Закончив пользоваться прибором, выключите его, переключив переключатель в положение "0", и отключите от сети. • Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение. Вращающаяся щетка-насадка 50 мм с мягкой щетиной • Чтобы включить вращение щетки-насадки, нажмите на кнопку (<<) или (>>) и удерживайте ее в нажатом положении: головка щетки будет вращаться по или против часовой стрелки. • Поместите стайлер у самых корней и, погрузив щетку в прядь волос, двигайте по направлению вниз. • Включите вращение щетки, держа ее на некотором расстоянии от головы, и удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении. • Придерживайте вращающуюся щетку танущим движением вниз, чтобы прядь волос находилась в натянутом положении. ВНИМАНИЕ! Для полного овладения данным приемом может понадобится несколько попыток; если щетка вращается слишком быстро, достаточно отпустить кнопку вращения и вновь щетку из массы волос. • Когда вы достигнете конца секции волос, продолжайте вращение щетки, чтобы уложить концы и кончики волос. • Уложите подобным образом каждую прядь. Щетка-насадка 38 мм с жесткой щетиной • Поместите щетку-насадку под прядь волос как можно ближе к корням. • Для создания прикорневого объема в процессе укладки приподнимите щеткой прядь волос у корней. • Передвигайте стайлер вниз по пряди, по направлению к кончикам волос. • Уложите подобным образом каждую прядь. Насадка для выпрямления • Поместите насадку для выпрямления под прядь волос, как можно ближе к корням; кончики гребенки для выпрямления должны быть направлены в сторону от головы. • Другой рукой туго натяните прядь волос на насадку таким образом, чтобы гребенка полностью проникла сквозь прядь волос. • Плавнo скользите насадкой по пряди волос, вдоль всей пряди волос до ее самых кончиков. • Уложите подобным образом каждую прядь. Разглаживающая плоская щетка-насадка • Поместите головку щетки под прядь волос как можно ближе к корням; зубчики щетки должны быть направлены в сторону от кожного покрова. • Другой рукой туго натяните прядь волос на щетку таким образом, чтобы зубцы полностью вошли в прядь. • Плавнo проведите щеткой по пряди волос. Приближаясь к концу пряди, поверните щетку, чтобы загнуть кончики волос. • Уложите подобным образом каждую прядь. Регулировка нагрева В приборе предусмотрены 2 режима нагрева и один режим холодного воздуха. Чтобы выбрать режим холодного воздуха, передвиньте переключатель в первое положение (I), для слабого нагрева передвиньте переключатель во второе положение (I), для сильного нагрева – в третье положение (II). Пожалуйста, обратите внимание: если у вас тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, воспользуйтесь режимом слабого нагрева. При густых волосах воспользуйтесь режимом сильного нагрева. Замена насадок • Наденьте насадку на корпус скользящим движением до установки на место. • Закрепите установленную насадку, передвинув переключатель в верхнюю часть щетки в положение блокировки. • Чтобы снять щетку-насадку, передвиньте переключатель в верхнюю часть щетки в положение «разблокировано». • Аккуратно потяните за насадку вверх и снимите ее с корпуса. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ			